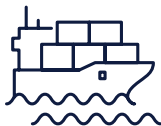




TIMOR-LESTE
**Autoridade
Aduaneira**



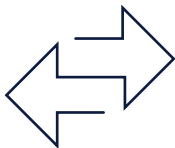
Esporta sasan liu husi Portu Baía Tibar

Matadalan etapa-ba-etapa ba
Esportador

Versaun Tetum

Kaderneta informasaun ida ne'e halo ho posivel tamba hetan apoiu husi Povu Amerikanu liu husi Ajensia Estados Unidos ba Dezenvolvimentu Internasionál (USAID). Kaderneta informasaun ida ne'e prepara husi International Business Initiatives (IBI) ba USAID/Timor-Leste nia Atividade Governasaun Komérsiu bazeia ba orden servisu 72047222F00001. Vizaun sira ne'ebe espreza iha ne'e mak IBI nia responsabilidade unika no la nesesariamente refleto USAID ka Governu Estados Unidos nia vizaun.

Informasaun ne'ebe fornese iha matadalan manual ida ne'e los iha tempu publikasaun; maibe regra no regulamentu sira bele sujeitu ba mudansa. Karik ita iha dúvida ruma, favor vizita ami nia Portal Komérsiu Alfândega atu hetan informasaun klaru liu tan iha: **www.customs.gov.tl**



Tamba sa mak ita tenki le'e matadalan ida ne'e?

Governu Timor-Leste iha kompromisu atu apoiu ekonomia nasionál liu husi enkoraja no fasilita komérsiu le-jítimu. Nu'udar ajénsia governu ne'ebe responsavel ba sirkulasaun merkadoria tama liu husi ita nia fronteira sira, ami hala'o funsaun prinsipal hodi proteze nasaun husi importasaun no esportasaun ba sasan ilisitu ka bandu, no ami ajuda atu asegura katak ami kolleta taxa no impostu ho lolos hodi governu nia naran. Kaderneta ida ne'e inklui parte sira tuir mai:

Parte I — Portu Baía Tibar

03

Parte II — Prosesu Esportasaun

09

Objetivu husi kaderneta ida ne'e atu ajuda ita komprende prosedimentu esporta ita nia sasan liu husi Portu Baía Tibar, no inklui matadalan etapa-ba- etapa deskreve prosesu ne'ebe ita ka ita nia broker Alfândega tenki halo tuir. Ita bele hetan informasaun benefisiu liu tan kona-ba prosesu ne'e no mudansa sira seluk ne'ebé ami halo liu husi vizita Portal Komérsiu Alfândega iha: **www.customs.gov.tl**

PARTE I

Portu Baía Tibar



Portu Baía Tíbar

Iha loron 30 Setembru 2022, Portu Baía Tíbar hahu hala'o operasaun no agora dadaun responsavel ba prosesu tráfikú kontentor hotu ne'ebe tama ka sai husi tasi Timor-Leste. Fasilidade foun ne'e sei foka ba nível produtividade no dezempeñu tuir liña portu bot sira iha mundu no hasa'e infraestrutura modernu inklui portu ne'ebe ho luan metru 630 no ekipamentu avansadu, inklui, partikus rua ró-ba-tasi, partikus haat roda boracha, terminal trator sanulu, no trailer 16. Portu Baía Tíbar sei fasilita komérsiu entre Timor-Leste no mundu tomak, liu-liu Xina, Australia Norte, no nasaun sira iha Azia. Fasilidade foun ne'e mos sei funsiona hanesan sentru tranzitu ró no portaun marítimu ba rejaun Azia-Pasífiku.

Timor Port S.A.

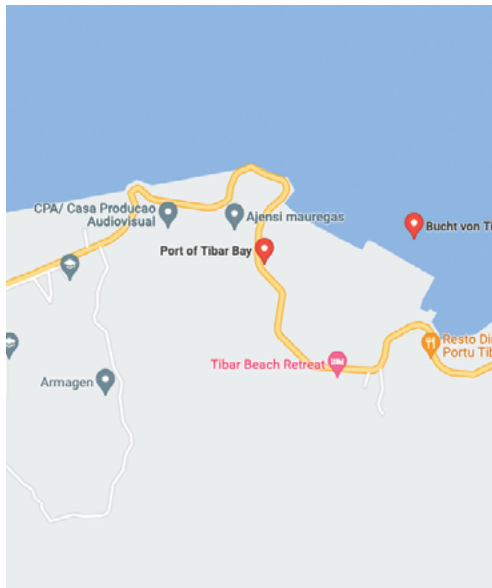
Portu Baía Tíbar harí bazeia ba Parceria Publiku-Privadu (PPP) entre Governu Timor-Leste no Timor Port S.A. (TPSA), subsidiariu husi Grupu Bolloré. Tuir akordu ida ne'e, TPSA sei funsiona no mantein Portu Baía Tíbar ba tinan 30 mai no sei responsavel ba karega no deskarega ró, muda kontentor ka sasan sira seluk iha área portu laran, no aseguara situu seguransa.

Kustu

Governu Timor-Leste estabelese ona kustu ne'ebe asosiadu ho utilizaun Portu Baía Tíbar liu husi Deklarasaun Retifikasaun Nu. 19/2021 (Rejime Tarifariu Asosiadu ho Utilizaun Portu Tíbar). Kustu hirak ne'e ketak husi kualkér taxa no impostu Alfândega ne'ebe karik ita hetan no labele konfuzaun. Ita bele hetan informasaun adisionál kona-ba kustu portu nian liu husi vizita Portal Komérsiu Alfândega iha: www.customs.gov.tl.

Fatin

Portu Baía Tíbar lokaliza iha parte oeste husi Baía Tíbar, maizumenus 12 km (7.5 km) oeste husi Dili.





SS
32 500 KG
71 650 LBS
2 850 KG
6 280 LBS

MAX. GROSS
32 500 KG
71 650 LBS
TARE
2 850 KG
6 280 LBS

MAX. PAYLOAD
29 650 KG
65 370 LBS



MAX. GROSS
TARE
2 500 KG
1 650 LBS
2 850 KG
8 280 LBS

MAX. GROSS
TARE
2 500 KG
1 650 LBS
2 850 KG
8 280 LBS

MAX. GROSS
TARE
2 500 KG
1 650 LBS
2 850 KG
8 280 LBS

PARTE II

Prosesu Esportasaun

1 APREZENTA



Ita tenki submete ita nia DAU elektronikamente, hamutuk ho dokumentu apoiu nesesariu sira, iha ASYCUDA World (AW).



AW sei automatikamente diriji ita nia DAU ba kanál Verde ka kanál Laranja.

Ita tenki aplika númeru segel ba ita nia kontentor molok to'o iha Portu Baía Tibar.



Ami nia ekipa sei halo X-Ray ba ita nia kontentor wainhira to'o iha Portu Baía Tibar.



Hafoin ami halo ona verifikasaun ami sei diriji fali ita nia DAU ba kanál Verde iha AW.



2 VALIDA



Wainhira ita to'o iha Portu Baía Tibar, ami nia ekipa sei verifika númeru segel ba ita nia Kontentor no valida númeru iha AW.



3 LIBERA



Ita nia DAU agora ami libera ona no ita bele vizita edifisiu Administrasaun Timor port atu selu kualkér kustu manutensaun portu.



Membru funsionariu husi Timor Port sei fo sai ba ita billeti portaun no agora ita bele asesu portu atu hatun ita nia kontentor.

Etapa 1 – APREZENTA

Ita tenki submete ita nia Deklarasaun Aduaneiru Únika (DAU) iha ASYCUDA World (AW) no kópia dokumentu relevante. Prosesu tomak eletróniku, no ita la presija fornese kópia sura-tahan husi ita nia dokumentu.

Iha kazu balun, karik ita presija lisensa esportasaun adisionál ka lisensa husi ajénsia governu sira seluk, maibe ita nia broker Alfândega bele fornese informasaun klaru liu tan kona-ba ida ne'e. Ita mos bele hetan informasaun klaru liu tan liu husi vizita Portal Komérsiu Alfândega iha: **www.customs.gov.tl**

Hahu husi loron 2 Dezembru 2022, ami la husu tan ba ita atu selu kualkér kustu prosesu esportasaun, maibe; TPSA bele aplika kustu manutensaun portu (deskreve iha Etapa 3).

Ita tenki aplika númeru segel ba ita nia kontentor molok to'o iha Portu Baía Tíbar.

Hafoin ita submete ita nia DAU, sistema AW sei diriji imediatamente ita nia DAU ba kanál Verde ka kanál Laranja:



kanál Verde Ita bele muda diretamente ba Etapa 2



kanál Laranja: Ne'e signifika ita presija X-Ray ita nia kontentor wainhira to'o iha Portu Baía Tíbar. Hafoin ami halo verifikasaun, ami sei diriji fila fali ita nia DAU ba kanál Verde iha AW, no ita bele muda ba Etapa 2.

Etapa 2 – VALIDA

Wainhira ita to'o iha Portu Baía Tíbar, ami nia ekipa sei verifika ba númeru segel iha ita nia kontentor no valida númeru iha AW. Prosesu ne'e automatiza hotu, no ita la presija iha kópia ruma husi dokumentu ruma ne'ebe relasiona ho sasan ne'ebe ita iha.

Etapa 3 – LIBERA

Agora dadaun ita bele ba edifísiu administrasaun TPSA atu selu ita nia kustu ba manutensaun portu. Wainhira selu ona, TPSA sei fo ita billeti portau n'ebe permiti ita tama ba portu liu husi "Portau TAMA" no hatun ita nia kontentor.

Karik ami nia membru ekipa ruma, ka funsionariu governu seluk husu osan ba imi, favór ida husu atu ko'alia ba ami nia supervisor imediatamente. Karik Ita hakarak ko'alia ba ami anónimu, favór liga ba Liña **Apoiu Alfândega iha númeru "12200"**.

Renúncia: Ligasaun esterna ne'ebe fornese iha matadalan manual ida ne'e inklui hanesan konviniensia no ba objetivu informasaun deit; laos konstitui ba apoiu ka aprovasaun husi Autoridade Aduaneira ba kualkér produktu, servisu, ka opiniaun husi kompañia ka organizasaun, ka individu. Autoridade Aduaneira la asumi responsabilidade ba ezatidaun, legalidade, ka konteúdu husi sítu esternu ka ligasaun tuir mai. Ita bele hetan informasaun klaru liu tan kona-ba Autoridade Aduaneira liu husi vizita Portal Komérsiu Alfandega iha: **www.customs.gov.tl** .



USAID
HUSI POVU AMERIKANU

